

What A Difference an Interpreter Can Make: Health Care Experiences of Uninsured with Limited English Proficiency

Local Resources by State

***Denotes advocates in contact with Limited English Proficient (LEP) patients who can speak to the media about firsthand experiences with the need for language interpretation in a health care setting.**

Arizona			
<i>Survey Partners</i>			
Tucson	Nena Garcia Rosario Sanchez	Puentes de Amistad/ Bridges in Friendship	929-627-4280
California			
<i>Survey Partners</i>			
Berkeley Fresno	Marty Lynch, Executive Director Manuel Romero	Lifelong Medical Care Central California Legal Services	510-704-6010 559-570-1212
<i>Immigrant Services and Advocacy</i>			
Fresno	Michael Kanz, Director of Litigation	Central California Legal Services	559-570-1225
Los Angeles	Leah Margolis, Executive Director	Latino Coalition for a Healthy California	310-573-7746
Sacramento	Ed Rivera, Policy Director	Latino Coalition for a Healthy California	916-448-3234
San Francisco	*Ted Wang, Policy Director	Chinese for Affirmative Action	415-274-6760, ext. 306
<i>Health Policy and Advocacy</i>			
Oakland	Ellen Wu, Executive Director	California Pan-Ethnic Health Network	510-832-1160
<i>Physician</i>			
Merced	David R. Campa, MD	Golden Valley Health Center	209-383-1848
Connecticut			
<i>Physician</i>			
Hartford	Alberto Cohen-Abbo, MD		860-802-0075
District of Columbia			
<i>Health Care Provider/Advocate</i>			
Wash. DC	Robert Cosby, Executive Director	Non-profit Clinic Consortium	202-785-1894

Florida			
<i>Survey Partners</i>			
DeLand Miami-Dade	Nita Schmellick Terry Coble *Maria Rodriguez	The House Next Door Human Services Coalition of Dade County	386-734-7571 305-576-5001
Ormond Beach	Linda Merrill	CHAIN – Community Health Action Information Network	904-295-3651
Tallahassee	Robin McDougal	Capital Medical Society Foundation	850-942-7963
<i>Immigrant Services and Advocacy</i>			
Miami-Dade	Tom Zamorano, Executive Director	Florida Immigrant Advocacy Center	305-573-1106
Pierson West Palm Beach	Alfredo Bahena, Coordinator Robert Arrieux, Executive Director	Farmworker Association Haitian Center for Family Services	386-749-9829 561-366-8003
<i>Health Care Provider/Advocate</i>			
Homestead/Fl. City Miami-Dade	*Joseph Louis, Exec. Director *Mona Cherestant Dr. Ellen Strot	Galata Senior Center Union of the Uninsured Psychologist	305-242-7060 786-286-0634 305-656-5272
<i>Physicians/Hospital Administrators</i>			
DeLand	Becky Niemann, Director of Public Relations	Florida Hospital Fish Memorial	386-917-5420
Daytona Beach	John E. Evans, Director of Community Relations	Halifax Fish Community Health System	386-254-4220
Miami-Dade	Dr. Nilda Soto	Physician serving Immigrant Community	305-246-2400
<i>Medical Interpretation Resources</i>			
DeLand	Thelma Cruzez, Translator Lisa Doig, Advocate	P-3 Ventures	386-34-0252
Illinois			
<i>Survey Partners</i>			
Chicago	Dina Zarrella	Campaign for Better Health Care	312-913-9449
<i>Immigrant Services and Advocacy</i>			
Chicago	Louise Cainkar	Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights	312-332-7360

Massachusetts			
<i>Immigrant Services and Advocacy</i>			
Boston	Victor DoCouto, Exec. Director Reshma Shamaundur, Dir. Govt.	MA Immigrant and Refugee Advocacy Coalition	617-350-5480 (ext. 201 and 202)
<i>Health Care Advocacy</i>			
Boston Lynn	Bob Marra *Leslie Greenberg *Carlos Julia Laura Gallant, Staff Attorney	Health Care for All Lynn Health Task Force Neighborhood Legal Services	617-275-2922 781-599-7730, ext. 226 781-599-7730
<i>Medical Interpretation Resource</i>			
Boston	Oscar Arocha, Director of Interpretive Services Dept.	Boston Medical Center	617-414-7204
Nevada			
<i>Survey Partners</i>			
Las Vegas	Paul Brown, Executive Director	Progressive Leadership Alliance of Nevada	702-791-1965
<i>Immigrant Services and Advocacy</i>			
Las Vegas	Silas Shaver, Executive Director	Immigrant Workers Citizens Project	702-868-6002
<i>Health Services and Advocacy</i>			
Las Vegas	*Emilia Guenechea, Nurse	Salud en Accion	702-383-1301
New York State			
<i>Medical Interpretation Resource</i>			
Utica, NY	Cornelia Brown, Executive Director	Multicultural Association of Medical Interpreters	315-732-2271
New York City			
<i>Survey Partners</i>			
Bronx	Mary Daley	The Northwest Bronx and Clergy Coalition	718-655-1064
New York	Judy Wessler	Committee on the Public Health System	212-749-1227
<i>Immigrant Services and Advocacy</i>			
New York City	Adam Gurvitz, Executive Director Amy Taylor Rose Cuison-Villazor	*The New York Immigration Coalition New York Lawyers for the Public Interest	212-627-2227 212-244-4664, ext. 313
<i>Physicians/Health Care Advocates</i>			
	Dr. Francesca Gany Dr. Navneet Kathuria	Center for Immigrant Health St. Luke's Roosevelt Hospital	212-263-8242 212-523-8949
<i>Medical Interpretation Resource</i>			
	Javier Gonzalez, Language Initiatives	Center for Immigrant Health	212-263-8242

North Carolina			
<i>Survey Partner</i>			
Raleigh	Lynice Williams	North Carolina Fair Share	919-786-7474
Ohio			
<i>Survey Partners</i>			
Cincinnati Cleveland	Trey Daley, Senior Attorney Cindy Maxey	Legal Aid Society of Cincinnati Universal Health Care Action Network of Ohio	513-241-9400 216-241-8422
<i>Health Care and Immigrant Services and Advocacy</i>			
Columbus	Cathy Levine, JD, Policy Director	Universal Health Care Action Network – Ohio/Statewide	614-253-4340
<i>Medical Interpretation Resource</i>			
Columbus	Nadia Kasvin, Director	Immigrant Community Services Dept. www.interpreteraccess.com	614-231-1890
<i>Physician/Health Care Services</i>			
Columbus	Teresa Long, MD, Medical Director	Columbus Health Department	614-645-7002
Cleveland	Carla Hayden, BSN Wendy Johnson, MD	Family Practice Physician	216-281-4609 wendyj@igc.org
Oregon			
<i>Survey Partners</i>			
Salem	Ellen Pinney, Executive Director *Tim Miller, Program Manager	Oregon Health Action Campaign (OHAC)	503-581-6830
<i>Medical Interpretation Resources</i>			
	Valerie-Garza-Collins Pattie Fusco Mark Gorelik Alexandria Moreno	Freelance Interpreter Interpreter, Kaiser Permanente Interpreter, Kaiser Permanente Freelance Interpreter	503-931-9695 503-316-0145 503-767-3477 503-910-5767
Tennessee			
<i>Survey Partners</i>			
Memphis	Jose Velazquez, Exec. Director *David Lubell, Healthcare Outreach	Latino Memphis	901-366-5882

Texas			
<i>Survey Partners</i>			
	Camille Miller	Texas Institute for Health Policy Research	512-465-1041
<i>Health Care and Immigrant Services and Advocacy</i>			
Austin	Jennifer Jones Elaine Quinn, Manager of Cross Cultural Programs	Texas Primary Care Office Texas Department of Health	512-458-7518 512-458-7111, ext. 6585
El Paso	Eva Moya Mary H. Mays, Director Rachel Olguin, Lead promotora Lupe Duarte, Promotora *Andres Muro, Manager, Community Education Program *Odelinda Hughes, Promotora *Esperanza Vasquez, Promotora	United States-Mexico Border Health Commission *Community Voices El Paso Community College Centro San Vicente Clinic	915-532-1006 915-545-4810 915-831-4161 915-859-7545
Houston	Karin Dunn Mary Jo May	Gateway to Care, Harris County Public Health Centro de Corazon	281-820-4616 713-926-1849
<i>Medical Interpretation Resources</i>			
Austin	Esther Diaz Interpreter Trainer	Austin Area Interpreters Association	512-731-5266 mediaz@austin.rr.com
Houston	Mr. Kassahun	Alliance for Multicultural Community Services	713-776-4700
<i>Physician/Health Care Provider</i>			
El Paso	Jose Luna, MD, Medical Director Carmen Diaz de Leon, Director, Family Planning Mr. Moses Priego, Patient Education Coordinator	Thomason CARES Clinic – Ysleta R.E. Thomason Hospital R.E. Thomason Hospital	915-860-8820 915-521-7854 915-521-7890
Virginia			
<i>Survey Partners</i>			
	Jon Liss *Silvia Portillo	Tenants and Workers Support Committee	703-684-5697
Washington			
<i>Immigrant Advocacy and Services</i>			
Seattle	Jill Dutton, Attorney	Northwest Justice Project	206-464-1519, ext. 259
<i>Medical Interpretation Resource</i>			
Seattle	Cynthia Roat, MPH	Cross Cultural Health Care Program, PacMed Clinics	206-362-7238

National Resources

Health Research and Advocacy			
Mark Rukavina, Executive Director	The Access Project	617-654-9911	www.accessproject.org
Mara Youdelman, Staff Attorney	National Health Law Program	202-289-7661	www.nhelp.org
Cynthia Roat, Board CoChair	National Council on Interpreting in Health Care	206-362-7238	www.ncihc.org
Dennis Andrulis, primary researcher of the report	SUNY Downstate Medical Center	718-270-7726	
Health Care Providers/Administration			
Elena Rios, M.D., President	National Hispanic Medical Association	202-628-5895	home.earthlink.net/~nhma/
Robinsue Frohboese, J.D, Ph.D., Principal Deputy and Acting Director	Office for Civil Rights	202-619-0403	www.hhs.gov/ocr/
Ed Martinez, Project Manager	National Association of Public Hospitals and Health Systems	202-585-0100	www.naph.org
Immigrant Services and Advocacy			
Marcela Urrutia, Policy Analyst	National Council of La Raza	202-776-1772	murrutia@nclr.org www.nclr.org
Jennifer Laudano, Communications Director	Families USA	202-628-3030	www.familiesusa.org/
Gabrielle Lessard (Survey Partner)	National Immigration Law Center	213-639-3900 x114	lessard@nilc.org